

е) что касается увольнения сына подателя петиции из предприятия S.A.C.C.A.,<sup>94</sup> то он был уволен за нарушение контракта, тогда как другой сын подателя петиции продолжает работать в упомянутом предприятии,

#### *Совет по Опек*

а) *по вопросу о жалобе на г-на Дель-Буфало:*

1. считает, что эта часть петиции, в соответствии с правилом 81 правил процедуры Совета, не подлежит обсуждению, так как в отношении обвинения в убийстве, эта петиция направлена против решения, вынесенного соответствующим судом управляющей власти; что же касается требования возмещения, то она представляет на рассмотрение Совета спор, подлежащий разрешению соответствующими судебными органами;

б) *по вопросу о жалобе на г-на Педранеш:*

2. *постановляет* уведомить подателя петиции о том, что если он недоволен вынесенным по этому делу решением, то он может обжаловать его в соответствующий судебный орган территории;

с) *по вопросу об увольнении со службы сына подателя петиции:*

3. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

4. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

5. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*441-е заседание  
10 июля 1952 года*

**570 (XI).** Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Белет-Уэне (T/Pet.11/157), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию отделения Лиги сомалийской молодежи в Белет-Уэне (T/Pet.11/157),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/988), а также устное заявление<sup>95</sup> особого представителя и, в частности, следующее:

а) после посещения Выездной миссии, в школе, находящейся в Белет-Уэне, были начаты новые работы, которые потребуют расходов в сумме 24 000 сомало; предусмотренное в учебной программе число уроков на арабском языке по крайней мере равняется числу уроков на итальянском языке,

б) в больнице нет недостатка в медицинских препаратах, после посещения Выездной миссии производятся дальнейшие улучшения, которые будут стоить 20 000 сомало,

с) главная дорога была отремонтирована, но предупредить ее затопление в период больших дождей не представляется возможным, однако это никогда не делает дорогу непроезжей для грузовиков,

#### *Совет по Опек*

1) *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *постановляет* довести до сведения подателей петиции, что общие вопросы, касающиеся народного образования, здравоохранения и экономического развития, всегда рассматривались и впредь будут рассматриваться Советом по Опек при ежегодном обзоре существующих в подопечной территории условий;

3. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета по конкретным вопросам, касающимся связи, здравоохранения и народного образования в районе Белет-Уэна, не требуется;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*441-е заседание  
10 июля 1952 года*

**571 (XI).** Петиция г-на Абдулладир Иеро Иссака и шейха Мохамеда Ахмеда (T/Pet.11/159), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Абдулладир Иеро Иссака и шейха Мохамеда Ахмеда (T/Pet.11/159),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/982), а также устное заявление<sup>96</sup> особого представителя и, в частности, следующее:

а) цены, по которым общество «Романа» покупает у фермеров хлопок, устанавливаются договорными соглашениями,

б) администрация не считала возможным требовать пересмотра контрактов, но в неофициальном порядке старалась убедить представителей общества «Романа» согласиться на уплату тех цен, которые в настоящее время требуют фермеры,

с) спор этот был разрешен к удовлетворению заинтересованных сторон,

д) в соответствии с указаниями, полученными от Территориального совета, декретом за № 3 от 21 марта 1952 года были введены новые правила, касающиеся культуры в пределах территории хлопка и его продажи,

#### *Совет по Опек*

1) *обращает внимание* подателей петиции на замечание управляющей власти;

2) *считает*, что поднятый в петиции вопрос разрешен удовлетворительно;

*96См. документ T/C.2/SR.24.*

<sup>94</sup>Società Anonima Cooperativa Cultivatori Agricoli.

<sup>95</sup>См. документ T/C.2/SR.27.

3) *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

441-е заседание  
10 июля 1952 года

**572 (XI).** Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Алуле (T/Pet.11/160 и Add.1), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию отделения Лиги сомалийской молодежи в Алуле (T/Pet.11/160 и Add.1),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/967 и T/982), а также устное заявление<sup>97</sup> особого представителя и, в частности, следующее:

а) упомянутые в петиции двенадцать человек были арестованы за мятежные действия и преданы суду, однако недавно слушание этого дела было отложено по ходатайству защиты,

б) в апреле 1952 года администрация ввела новый закон, ограничивающий срок предварительного следствия, а следовательно и срок предварительного заключения; что же касается полицейских арестов, то согласно действующему в территории итальянскому закону срок этих арестов ограничивается сорока восемью часами, после чего арестованный должен быть либо освобожден, либо ему должно быть предъявлено обвинение в судебном порядке,

в) туземные парусные суда, зарегистрированные в подопечной территории, должны плавать под флагом управляющей державы в соответствии с морскими обычаями и чтобы пользоваться за пределами территории содействием и защитой должностных лиц управляющей власти,

д) «бедаги» племени Сивакрон заверил недавно администрацию в том, что он желает сотрудничать с местными властями в поддержании законности и порядка,

е) администрация принимает меры для улучшения медицинской помощи и постановки школьного дела в районе Алулы,

*Совет по Опеке*

1) *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2) *выражает надежду*, что управляющая власть приложит все усилия к тому, чтобы правонарушители предавались суду в возможно короткий срок;

3) *выражает надежду*, что управляющая власть будет продолжать улучшать медицинскую помощь и постановку школьного дела в районе Алулы;

4) *выражает далее надежду*, что дух сотрудничества, установившийся между администрацией и мест-

<sup>97</sup>Там же.

ными вождями, в том числе «бедаги» племени Сивакрон, будет существовать и впредь;

5) *поручает* Генеральному Секретарю в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

441-е заседание  
10 июля 1952 года

**573 (XI).** Петиция г-на Абдуллахи Али Хассана (T/Pet.11/162), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Абдуллахи Али Хассана (T/Pet.11/162),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/975) и, в частности, следующее:

а) претензия подателя петиции, касающаяся вознаграждения, находится на рассмотрении соответствующего апелляционного суда,

б) податель петиции был уволен из корпуса «Илалосов», так как он был признан виновным в серьезной небрежности в исполнении своих служебных обязанностей и в распространении ложных сведений,

*Совет по Опеке*

1) *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2) *считает*, что настоящая петиция, в отношении требования возмещения, в соответствии с правилом 81 правил процедуры Совета по Опеке не подлежит рассмотрению;

3) *считает*, что по вопросу об увольнении подателя петиции никакой рекомендации Совета не требуется;

4) *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

440-е заседание  
9 июля 1952 года

**574 (XI).** Петиция г-на Ахмеда Мохамеда Гуссейна Мохамеда (T/Pet.11/164), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Ахмеда Мохамеда Гуссейна Мохамеда (T/Pet.11/164),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/975), а